

*К.А. Зинкевичус,
старший преподаватель,
ГГТУ им. П.О. Сухого,
г. Гомель, Республика Беларусь*

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИОННОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПОСРЕДСТВОМ ВИДЕОТЕХНОЛОГИЙ

Аннотация: в статье приводится анализ использования аутентичных видеоматериалов для формирования межкультурной коммуникационной компетенции у студентов, изучающих иностранные языки.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, социокультурная компетенция, видеоматериалы, иноязычная культура.

Перед специализированными вузами, готовящими преподавателей иностранных языков и культур, сегодня стоят новые цели. От степени их реализации в учебных заведениях данного профиля во многом зависит успех преподавания иностранных языков и культур в других типах учебных заведений, так как именно вуз готовит так называемого транслятора культуры.

Современная цель обучения иностранному языку и культуре формулируется как подготовка к реальной межкультурной коммуникации. Формирование социокультурной компетенции является новой целью в подготовке студентов, которая требует изучения и внедрения в учебный процесс. Вышеупомянутая компетенция способствует пониманию ценностей и норм поведения людей иной культуры, воспитанию взаимопонимания и терпимости по отношению к другому народу и его обычаям [2].

Поиск эффективных путей обучения межкультурной коммуникации является одним из актуальных направлений методических исследований. Однако, несмотря на серьезную методическую базу в обучении межкультурной коммуникации, данные нашего исследования свидетельствуют о том, что в ходе

учебно-воспитательного процесса студенты овладевают преимущественно эмпирически осязаемым компонентом культуры. Вопросы, связанные с особенностями менталитета, ценностными ориентациями, невербальным общением носителей изучаемого языка, практически не подвергаются анализу.

Вышеуказанная проблема является следствием использования, в основном консервативных технологий. Связанные с технологиями традиционные способы получения информации – устная (аудио) и письменная (печатная) речь, телефонная и радиосвязь – должны сочетаться с более широким применением видео, компьютерных средств обучения, телекоммуникационных сетей глобального масштаба. Видео, в отличие от других технических средств, позволяет использовать вербальные и невербальные средства общения в более полном объеме. Сочетание общеметодических приемов и специфических видео приемов (задержка звука, возможность повторного показа, синхронное озвучивание кадра и др.) позволяет не только интенсифицировать процесс обучения, но и формировать социокультурную компетенцию студентов.

В этом направлении видео может способствовать реализации следующих целей:

1) овладение обучаемыми навыками адекватного речевого и неречевого поведения в различных ситуациях иноязычного общения;

2) осознание в процессе изучения иноязычной культуры особенностей национальной культуры своей страны;

3) преодоление стереотипов в восприятии другой страны и народа, проявление толерантности по отношению к ним [1].

Известно, что термин «иноязычная культура» не имеет однозначного толкования в современных исследованиях. С. Стемплески и Б. Томалин выделяют в этом понятии три взаимосвязанных категории в качестве элементов культуры: продукты культуры (фольклор, литература, искусство, музыка и др.), идеи (взгляды, ценностные ориентации, верования и др.) и поведение (обычаи и традиции, привычки, отдых и др.) [3]. Применение видео позволяет дать обучаемым более полное представление о всех указанных элементах культуры и о том,

какое отражение они находят в языке.

Задания, предлагаемые обучаемым для анализа иноязычной культуры, предусматривают различные виды просмотра видеофрагментов и эпизодов. Однако в отечественной методике проблема использования видеоматериалов при овладении обучаемыми иноязычной культурой остается нерешенной. Следствием практической неразработанности вопросов формирования межкультурной коммуникативной компетенции посредством использования видеотехнологий является отсутствие:

- видеоматериалов как компонента учебно-методического комплекса;

- критериев отбора видеоматериалов с целью обучения иноязычной культуре;

- упражнений, направленных на реализацию видеотехнологий в обучении иноязычной культуре.

Итак, на основании анализа научной литературы по вышеуказанной проблеме и проведенному исследованию мы можем сделать следующие выводы:

1. На современном этапе развития методической науки актуально стоит вопрос о формировании межкультурной компетенции у студентов, что представляет собой повышение их уровня сформированности знаний иноязычной культуры и интеркультурных умений.

2. Видеоматериалы являются одним из наиболее эффективных средств обучения иноязычной культуре в условиях ограниченности межкультурных контактов.

3. С целью обучения межкультурной коммуникации необходимо отбирать видеоматериалы, насыщенные культуроведческой и социокультурной информацией, и использовать их в учебном процессе, учитывая специфику видео как средства обучения.

4. Систематическое применение видеотехнологий при формировании межкультурной коммуникации в комплексе с использованием традиционных технологий обучения создает оптимальные условия для повышения социокультурной компетенции у обучаемых.

Список использованных источников и литературы:

[1] Леонтьева Т.П. Опыт и перспективы применения видео в обучении иностранным языкам // Нетрадиц. Методы обучения иностр. Языкам в вузе / Т.П. Леонтьева. – М., 1995.

[2] Пассов Е.И. Коммуникативные иноязычные образования: готовим к диалогу культур / Е.И. Пассов. – Минск, 2003.

[3] Tomalin B. Cultural Awareness / B. Tomalin, S. Stempelski. – Oxford: Oxford University Press, 1993.

© К.А. Зинкевичус, 2022